

MEG35133
MEG35134



Upotettava dieselpumppu

FI

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Sänkbar dieselpump

SE

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Submersible Diesel Pump

EN

Instruction manual

Translation of the original instructions



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy

Keskustie 26, 61850
Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi
www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan Meganex Equipment -tuotteen valinnasta. Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, jotta osaat käyttää sitä turvallisesti. Jos sinulla on kysyttävää tai laitteen käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä laitteen jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

YLEISET TURVAOHJEET

VAIN VALTUUTETTU SÄHKÖASENTAJA SAA TEHDÄ LAITTEEN SÄHKÖASENNUKSET.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ. Sekaiset työtilat voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA. Varmista aina, että käytettävän verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja. Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.

PIDÄ LAPSET JA MUUT ULKOPUOLISET RIITTÄVÄN ETÄÄLLÄ LAITTEESTA JA SEN SÄHKÖJOHDOSTA.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA SÄHKÖLAITTEITA OIKEIN. Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan – pois lasten ulottuvilta.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA. Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä koneella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa konetta.

KÄYTÄ ASIANMUKAISTA VAATETUSTA. Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA. Jos laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

KÄYTÄ JOHTOA VAIN SIIHEN, MIHIN SE ON TARKOITETTU. Älä kanna laitetta johdosta äläkä kytke laitetta irti verkkovirrasta johdosta kiskaisemalla. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

ÄLÄ KURKOTTELE. Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA. Työkalut kannattaa pitää aina teroitettuina ja puhtaina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan. Tarkista sähköjohto säännöllisesti ja korjauta tai vaihdata vioittunut johto valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia.

IRROTA JOHTO PISTORASIESTA ASENNUS-, HUOLTO- TAI SÄÄTÖTOIMENPITEIDEN JA OSIEN VAIHDON AJAKSI SEKÄ AINA, KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

HUOLEHDI, ETTEI LAITE KÄYNNISTY VAHINGOSSA. Älä pidä sormea katkaisimella kuljettaessasi sähköverkkoon kytkettyä laitetta. Varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä, kun työnät pistokkeen pistorasiaan.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN. Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA. Jos huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA. Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

VAIN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE SAA TEHDÄ KORJAUKSIA ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN. MUUTEN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON LOUKKAANTUMISVAARASSA.

LAITEKOHTAISET TURVAOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja huomioi turvallisuusohjeet ja varoitukset. Käytä laitetta oikein ja huolellisesti sille aiottuun käyttötarkoitukseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

- Yhteensopimattomat aineet:
 - bensiini
 - herkästi syttyvät nesteet
 - räjähdysherkät aineet
 - alkoholi
 - viskoosit nesteet
- Älä käytä yhtäjaksoisesti yli 1 tunnin ajan.
- Vältä kuivakäyntiä.

Asennusta koskevat vaatimukset:

- Varmista oikea napaisuus, kun kytket laitteen virtalähteeseen.
- Jos pumppu asennetaan linjaan, asenna se nestetason alapuolelle.
- Käytä teknisten tietojen mukaista oikeankokoista letkua.
- Kiinnitä kaikki liitokset sopivilla puristimilla.

TEKNISET TIEDOT

Malli	MEG35133	MEG35134
Virtausnopeus	20 l/min (1 200 l/h)	60 l/min (3 600 l/h)
Jännite	12 V DC	12 V DC
Imukorkeus	4 m	5 m
Letkukara	19 mm	25 mm
Virtajohdon pituus	5 m	5 m
Rungon halkaisija	Ø 52 mm	Ø 85 mm
Enimmäispaine	1 bar	0,96 bar
Jatkuva käyttö	enintään 1 tunti	enintään 1 tunti
Nesteen enimmäislämpötila	diesel: 40 °C vesi: 80 °C	diesel: 40 °C vesi: 80 °C

LAITTEEN ESITTELY

Sopii dieselille, biodieselille (enintään B30) ja vedelle:

- Dieselin siirto ja tankkaus
- Makean veden ja meriveden pumppaaminen
- Vedenkiertojärjestelmät
- Pilssivesipumppaus
- Kannen pesu- ja suihkutusjärjestelmät

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tarkista, että virtalähde vastaa pumpun jännitettä.
- Tarkista, että kaikki letkuliitännät on kiristetty.
- Tarkista virtajohto vaurioiden varalta.

KÄYTTÖ

Käynnistys:

- Upota pumppu kokonaan nesteeseen.
- Kytke virtaklipsit (punainen: +, musta: –).
- Käynnistä pumppu virtakytkimestä.

Käytön aikana:

- Tarkkaile mahdollisia epätavallisia ääniä.
- Vältä kuivakäyntiä.
- Älä käytä yhtäjaksoisesti yli 1 tunnin ajan.
- Huomioi suurin imukorkeus ja nesteen maksimilämpötila.

Käytön jälkeen:

- Sammuta pumppu.
- Katkaise virta.
- Poista nesteestä.
- Puhdista tarvittaessa.

Huomautus: Puhdista pumppu huolellisesti eri nesteiden välillä kontaminaation estämiseksi.

HUOLTO

Säännöllinen huolto:

- Pidä pumpun ulkopinta puhtaana. Poista mahdolliset roskat.
- Tarkista virtajohdot säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Tarkasta letkuliitokset vuotojen tai heikkenemisen varalta.
- Varmista, ettei pumpun imuyhde ole tukossa.

Pitkään jatkuneen dieselin pumppaamisen jälkeen:

- Huuhdo pumppu käytön jälkeen puhtaalla vedellä.
- Anna kuivua ennen varastointia.

SÄILYTYS

- Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Vältä ääriämpötiloja.
- Suojaa suoralta auringonvalolta.
- Huolehdi, etteivät virtajohdot pääse taittumaan.

VIANETSINTÄ

Ongelma Syy	Ratkaisu
Pumppu ei käynnisty. Ei virtaa	Tarkista akku/virtalähde.
Väärä napaisuus	Kytke virtajohdon liitännät toisin päin.
Vaurioitunut virtajohto	Vaihda johto.
Vähentynyt virtaus tai ei virtausta Imuyhde tukossa	Irrota ja puhdista imuyhde.
Löystyneet letkuliitokset	Kiristä kaikki liitokset.
Ilmaa järjestelmässä	Upota pumppu kokonaan.
Pumppu pysähtyy käytön aikana. Ylikuumeneminen	Anna jäähtyä, huomioi pisin käyttöjakso.
Tyhjä nestelähde	Täytä nestelähde.
Heikko virransyöttö	Tarkista akun kunto.
Epätavallisia ääniä Pumpun vaurio	Lopeta käyttö ja tarkista pumppu.
Vierasesineitä pumpussa	Puhdista pumppu huolellisesti.
Ilmaa pumpussa	Tarkista nestemäärä ja ilmaa järjestelmä.

INLEDNING

Gratulerar till valet av denna förstklassiga Meganex Equipment-produkt! Vi hoppas att den ska komma till nytta i ditt arbete. Kom ihåg att läsa bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången för att garantera säker användning. Har du frågor eller stöter på problem ska du kontakta din återförsäljare eller importören. Vi önskar dig säker och trevlig användning av denna apparat!

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

ENDAST EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER FÅR UTFÖRA ELINSTALLATIONER PÅ APPARATEN.

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT. Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR. Kontrollera alltid att nätström och spänning motsvarar uppgifterna på typskylten. Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp.

HÅLL BARN BORTA. Se till att inga besökare vidrör apparaten eller dess kabel. Låt inga besökare komma nära arbetsstället.

LAGRA UPP OANVÄNDA ELAPPARATER. Sådana apparater som inte används bör förvaras på ett torrt ställe som ligger högt uppe eller som är låsbart – utom räckhåll för barn.

ANVÄND RÄTT APPARAT. Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stadigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

ANVÄND BEHÖRIG KLÄDSEL. Använd gummihandskar och hals säkra skodon vid utomhusarbete.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK. Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

SKADA INTE ELKABELN. Bär aldrig apparaten i elkabeln och dra inte ur kontakten genom att dra i kabeln. Skydda kabeln mot stark värme, olja och skarpa kanter.

STRÄCK DIG INTE. Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT. Håll verktygen rena och väl slipade för att få ut optimal effekt ur dem. Underhåll och byt ut delar enligt instruktionerna. Kontrollera elkabeln regelbundet och låt en auktoriserad serviceverkstad reparera eller byta ut en skadad kabel. Kontrollera även skarvsladdarna regelbundet och byt ut vid behov. Håll handtagen torra och rena, fria från smörja och olja.

DRA ALLTID UT KONTAKTEN UR ELUTTAGET NÄR DU INTE ANVÄNDER APPARATEN SAMT INNAN DU BÖRJAR MONTERA, UNDERHÅLLA ELLER JUSTERA APPARATEN ELLER BYTA UT DELAR.

UNNDVIK OAVSIKTLIGA STARTER. Flytta inte ett påkopplat verktyg så att du har fingret på avbrytaren. Se till att strömbrytaren är i OFF-läge när du ansluter apparaten till nätström.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE. Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS. Om du upptäcker skador i apparaten, skydden eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDLAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR. Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

PRODUKTSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noggrant och iaktta säkerhetsanvisningar och varningar. Använd apparaten på rätt sätt och i det syfte den är avsedd för. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka skador på egendom och allvarlig personskada. Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.

- Ska inte användas med:
 - Bensin
 - Lättantändliga vätskor
 - Explosiva ämnen
 - Alkohol
 - Tjocka vätskor
- Överskrid inte 1 timmes kontinuerlig drift.
- Undvik torrkörning.

Installationskrav

- Se till att polariteten är korrekt vid anslutning till strömkällan.
- För installation i ledning ska pumpen monteras under vätskenivån.
- Använd lämplig slangstorlek i enlighet med specifikationerna i tekniska data.
- Förankra alla anslutningar med lämpliga klämmor.

TEKNISKA UPPGIFTER

Modell	MEG35133	MEG35134
Flödeshastighet	20 l/min (1 200 l/h)	60 l/min (3 600 l/h)
Spänning	12 V DC	12 V DC
Sughöjd	4 m	5 m
Slangändens diameter	19 mm	25 mm
Strömkabellängd	5 m	5 m
Pumpdiameter	Ø 52 mm	Ø 85 mm
Maxtryck	1 bar	0,96 bar
Kontinuerlig drift	upp till 1 timme	upp till 1 timme
Max vätsketemperatur	diesel: 40 °C vatten: 80 °C	diesel: 40 °C vatten: 80 °C

PRODUKTBSKRIVNING

Lämplig för diesel, biodiesel (upp till B30) och vatten:

- Överföring och tankning av diesel
- Pumpning av färsk- och havsvatten
- Vattencirkulationssystem
- Länsumpning
- Däckstvätts- och duschsystem

FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att strömförsörjningen stämmer överens med pumpens spänning.
- Kontrollera att alla slanganslutningar är väl åtdragna.
- Inspektera strömkabeln med avseende på skador.

ANVÄNDNING

Start:

- Sänk ned pumpen helt i vätska.
- Anslut strömklämmorna (röd till +, svart till –).
- Starta pumpen med strömbrytaren.

Under drift:

- Var uppmärksam på onormala ljud.
- Undvik torrkörning.
- Överskrid inte 1 timmes kontinuerlig drift.
- Observera maximal sughöjd och vätsketemperatur.

Efter användning:

- Stäng av pumpen.
- Bryt strömmen.
- Avlägsna från vätskan.
- Rengör vid behov.

Observera: Rengör pumpen noggrant när den ska användas i en ny vätska för att förhindra kontaminering.

UNDERHÅLL

Regelbundet underhåll:

- Håll pumpens utsida ren och fri från smuts och skräp.
- Inspektera regelbundet strömkablarna så att det inte är slitna eller skadade.
- Kontrollera slanganslutningarna med avseende på läckor eller slitage.
- Se till att pumpinloppet förblir fritt.

Efter längre tids drift med diesel:

- Spola ur pumpen med rent vatten efter användning.
- Låt torka före förvaring.

FÖRVARING

- Förvaras på en torr och ren plats
- Undvik extrema temperaturer
- Exponera inte för direkt solljus
- Se till att strömkablarna inte böjs snävt

FELSÖKNING

Problem Orsak	Lösning
Pumpen startar inte. Ingen strömförsörjning	Kontrollera batteri/strömkälla.
Fel polaritet	Strömkabeln har anslutits åt fel håll.
Skadad strömkabel	Byt ut kabeln.
Begränsat eller obefintligt flöde Igensatt inlopp	Lossa och rengör inloppet.
Lös slanganslutning	Dra åt alla anslutningar.
Luft i systemet	Sänk ned pumpen helt.
Pumpen stannar under drift. Överhettning	Låt svalna, observera driftcykeln.
Töm vätskekällan	Fyll på vätskekällan.
Svar strömförsörjning	Kontrollera batteriets skick.
Onormala ljud Skada på pumpen	Avbryt användningen, inspektera pumpen.
Främmande föremål i pumpen	Rengör pumpen noggrant.
Luft i pumpen	Kontrollera vätskenivån, avlufta systemet.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality Meganex Equipment product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.

KEEP WORK AREA CLEAN. Cluttered areas and benches invite accidents.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK. Always make sure that the power supply corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators etc.

KEEP CHILDREN AWAY. Do not let visitors touch the appliance or its cord. All visitors should be kept away from work area.

STORE IDLE ELECTRICAL APPLIANCES. When not in use, electrical appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

USE THE RIGHT APPLIANCE. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

DRESS PROPERLY. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER. Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

DO NOT ABUSE THE CORD. Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

DO NOT OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE. Keep tools clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect the cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

DISCONNECT ELECTRICAL APPLIANCES ALWAYS WHEN NOT IN USE AND BEFORE INSTALLING, SERVICING, ADJUSTING AND CHANGING ACCESSORIES.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging it in.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING. Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES. If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES. The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

PRODUCT-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully and note the safety instructions and warnings. Use the appliance correctly and with care for the purpose for which it is intended. Failure to do so may cause damage to property or serious personal injury. Keep this instruction manual safe for future use.

- Do not use with:
 - Gasoline/petrol
 - Highly flammable liquids
 - Explosive substances
 - Alcohol
 - Viscous liquids
- Do not exceed 1-hour continuous operation.
- Avoid dry running.

Installation Requirements:

- Ensure proper polarity when connecting to power source.
- For in-line installation, mount pump below fluid level.
- Use appropriate hose size as specified in technical data.
- Secure all connections with suitable clamps.

TECHNICAL DATA

Model	MEG35133	MEG35134
Flow rate	20 l/min (1200 l/h)	60 l/min (3600 l/h)
Voltage	12 V DC	12 V DC
Suction height	4 m	5 m
Hose tail diameter	19 mm	25 mm
Power cable length	5 m	5 m
Pump diameter	Ø 52 mm	Ø 85 mm
Maximum pressure	1 bar	0.96 bar
Continuous operation	up to 1 hour	up to 1 hour
Max. fluid temperature	diesel: 40 °C water: 80 °C	diesel: 40 °C water: 80 °C

PRODUCT DESCRIPTION

Suitable for diesel, biodiesel (up to B30), and water:

- Diesel transfer and refueling
- Fresh and sea water pumping
- Water circulation systems
- Bilge pump-out
- Deck washing and shower systems

PRIOR TO USE

- Check power supply matches pump voltage.
- Verify all hose connections are secure.
- Inspect power cable for damage.

OPERATION

Starting:

- Submerge pump completely in fluid.
- Connect power clips (red to +, black to –).
- Switch on pump using On/Off switch.

During Operation:

- Monitor for abnormal noise.
- Avoid dry running.
- Do not exceed 1-hour continuous operation.
- Observe maximum suction height and fluid temperature.

After Use:

- Switch off pump.
- Disconnect power.
- Remove from fluid.
- Clean if necessary.

Note: Clean pump thoroughly between different fluids to prevent contamination.

MAINTENANCE

Regular maintenance:

- Keep the pump exterior clean and free from debris.
- Check power cables regularly for wear or damage.
- Inspect hose connections for leaks or deterioration.
- Ensure the pump inlet remains unobstructed.

After extended use with diesel:

- Rinse the pump with clean water after use.
- Allow to dry before storage.

STORAGE

- Store in a clean, dry place
- Avoid extreme temperatures
- Protect from direct sunlight
- Keep power cables free from sharp bends

TROUBLESHOOTING

Problem Cause	Solution
Pump does not start. No power supply	Check battery/power source.
Incorrect polarity	Reverse power cable connections.
Damaged power cable	Replace cable.
Reduced or no flow Blocked inlet	Remove and clean inlet.
Loose hose connections	Tighten all connections.
Air in system	Submerge pump fully.
Pump stops during operation. Overheating	Allow to cool, observe duty cycle.
Empty fluid source	Refill fluid source.
Weak power supply	Check battery condition.
Unusual noise Pump damage	Stop use, inspect pump.
Foreign objects in pump	Clean pump thoroughly.
Air trapped in pump	Check fluid level, bleed system.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



EG-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

EC Declaration of Conformity

(Translation of the original EC Declaration of Conformity)

Me / Vi / We

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product

Laite / Typ av utrustning / Equipment: Upotettava dieselpumppu / Sänkbar dieselpump / Submersible Diesel Pump
Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: MEGANEX EQUIPMENT
Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type: MEG35133 (YMAR-5006-12V); MEG35134 (YMAR-5007-12V)

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi / direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet / Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

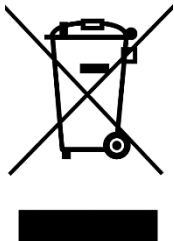
ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonized standards and technical specifications have been applied

EMC: EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012; EN 61000-6-1:2007

Kauhajoki 31.1.2025

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:
IKH Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan sellaisenaan eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided as is. Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.